

## VERORDENING (EEG) Nr. 1431/76 VAN DE RAAD

van 21 juni 1976

houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van rijst en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de restituties bij de uitvoer van produkten die onder de gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt vallen, moeten worden vastgesteld volgens zodanige criteria dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en de wereldmarktprijzen kan worden overbrugd met inachtneming van de algemene doelstellingen van die gemeenschappelijke marktordering; dat daartoe rekening moet worden gehouden met de situatie van de voorziening in de Gemeenschap en met de prijzen van rijst en breukrijst enerzijds op de wereldmarkt en anderzijds in de Gemeenschap;

Overwegende dat, wegens de aanzienlijke verschillen in de wereldmarktprijzen voor rijst en breukrijst naargelang van het ogenblik waarop en van het land waardoor deze produkten te koop worden aangeboden, bij de vaststelling van de restitutie dient te worden uitgegaan van het verschil tussen de representatieve prijzen in de Gemeenschap en de meest gunstige noteringen op de wereldmarkt, zulks ten einde het verschil tussen de wereldmarktprijzen en de prijzen in de Gemeenschap te overbruggen, met name rekening houdend met de aanvoerkosten;

Overwegende dat tot de in artikel 17, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde differentiëring van het restitutiebedrag naargelang van de bestemming van de produkten dient te worden besloten in het bijzonder op basis van de afstand tussen de markt van de Gemeenschap en de landen van bestemming, of op basis van de in bepaalde landen van bestemming geldende bijzondere invoervoorwaarden;

Overwegende dat, om distorsies van de mededinging tussen de handelaren van de Gemeenschap te voorkomen, de administratieve voorschriften die zij moeten naleven, dezelfde dienen te zijn in de gehele Gemeenschap;

Overwegende dat, ten einde de handelaren van de Gemeenschap voldoende stabiliteit in het bedrag van de restituties te waarborgen, de periode tijdens welke de restituties onveranderd kunnen blijven op één maand moet worden gesteld, behoudens eventuele tussentijdse wijzigingen waartoe wordt besloten ter uitvoering van artikel 17, lid 2, vierde alinea, tweede zin, van Verordening (EEG) nr. 1418/76;

Overwegende dat in bepaalde situaties en met name in tijden van onzekerheid of belangrijke prijsschommelingen op de wereldmarkt de uitvoer door middel van een kwantitatieve beperking van de restituties dient te worden geordend; dat de vaststelling van de restitutie via een inschrijving een passend middel lijkt om dit doel te bereiken; dat de aanpassing, op grond van de drempelprijs, van een vooraf voor padie of halfwitte rijst vastgestelde restitutie slechts kan geschieden door toepassing van de percentages die worden gebruikt voor de omrekening van de waarde van een hoeveelheid gedopte of volwitte rijst in de waarde van dezelfde hoeveelheid rijst in een ander beweringsstadium; dat derhalve de algemene regels voor de toekenning van de restituties nader dienen te worden bepaald, ten einde te voorkomen dat artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 verkeerd wordt toegepast doordat deze omrekeningspercentages niet worden toegepast;

Overwegende dat het gerechtvaardigd wordt geacht, restituties voor padie of gedopte rijst die uit derde landen is ingevoerd en vervolgens naar derde landen wordt wederuitgevoerd slechts te verlenen indien aan bepaalde voorwaarden is voldaan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In deze verordening worden regels vastgelegd voor de vaststelling en het verlenen van de restituties bij

<sup>(1)</sup> Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

de uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten.

#### Artikel 2

Bij de vaststelling van de restituties worden de volgende elementen in aanmerking genomen:

- a) de situatie en verwachte ontwikkeling
  - van de prijzen voor rijst en breukrijst en van de beschikbare hoeveelheden, op de markt van de Gemeenschap,
  - van de prijzen voor rijst en breukrijst op de wereldmarkt;
- b) de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt, te weten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markt te verzekeren;
- c) de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;
- d) het economisch aspect van de beoogde uitvoer.

#### Artikel 3

Voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, met uitzondering van die welke zijn bedoeld in lid 1, sub c), van dat artikel, worden de restituties vastgesteld overeenkomstig de volgende bijzondere criteria:

- a) de prijzen voor deze produkten op de verschillende representatieve exportmarkten van de Gemeenschap;
- b) de gunstige noteringen op de verschillende markten van de importerende derde landen;
- c) de afzetkosten en gunstigste vervoerkosten, berekend vanaf de sub a) bedoelde markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer in de Gemeenschap naar deze markten, alsmede de kosten die gemoeid zijn met het op de wereldmarkt brengen van de produkten.

#### Artikel 4

1. De restitutie voor de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten kan, in voorkomend geval, door middel van een inschrijving worden vastgesteld. Deze inschrijving heeft betrekking op het bedrag van de restitutie.

2. De wijze van toepassing van lid 1 wordt overeenkomstig de in artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde procedure vastgesteld.

#### Artikel 5

1. Voor de in de Gemeenschap geogste padie en de daaruit verkregen gedopte rijst, die aan het einde van een verkoopseizoen in voorraad zijn, in dat verkoopseizoen zijn geogst en als zodanig of in de vorm van volwitte of halfwitte rijst worden uitgevoerd tussen het begin van het volgende verkoopseizoen en nader te bepalen data, kan de restitutie met een compenserend bedrag worden verhoogd.

Op voorstel van de Commissie bepaalt de Raad jaarlijks vóór 1 juli met gekwalificeerde meerderheid van stemmen of, en zo ja, welke produkten voor toepassing van het bepaalde in de vorige alinea in aanmerking komen.

2. Het compenserende bedrag

— is voor gedopte rijst gelijk aan het verschil tussen de richtprijs van de laatste maand van het verkoopseizoen en die van de eerste maand van het nieuwe verkoopseizoen;

— is voor padie gelijk aan het vooraf bedoelde verschil, aangepast aan de hand van het omrekeningspercentage.

Dit bedrag wordt echter verminderd met de, in voorkomend geval, overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 reeds verleende vergoeding.

3. Het compenserende bedrag wordt slechts toegekend indien de voorraden een minimumhoeveelheid bedragen.

#### Artikel 6

Wanneer de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken, kan voor de in artikel 3 bedoelde produkten de restitutie verschillen naargelang van de bestemming.

#### Artikel 7

Wanneer de restitutie die geldt bij uitvoer van padie of van halfwitte rijst, vooraf wordt vastgesteld, vindt de in artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde aanpassing, uitgaande van de drempelprijs die geldt op het tijdstip van deze uitvoer, plaats met inachtneming van de uit hoofde van artikel 19, sub a), van genoemde verordening bepaalde omrekeningspercentages.

#### Artikel 8

1. De restitutie voor de in artikel 3 bedoelde produkten wordt uitbetaald wanneer het bewijs wordt geleverd dat de produkten

- uit de Gemeenschap zijn uitgevoerd,
- voor zover het padie en gedopte rijst betreft, van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, behalve in geval van toepassing van artikel 10.

2. In geval van toepassing van artikel 6 wordt de restitutie uitbetaald onder de in lid 1 gestelde voorwaarden, mits het bewijs wordt geleverd dat het produkt de bestemming heeft bereikt waarvoor de restitutie werd vastgesteld.

Van deze regel kan echter worden afgeweken volgens de in lid 3 bedoelde procedure, behoudens nader te bepalen voorwaarden die gelijke waarborgen bieden.

3. Volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 kunnen aanvullende bepalingen worden vastgesteld.

#### *Artikel 9*

De restituties voor de in artikel 3 bedoelde produkten worden minstens éénmaal per maand vastgesteld.

#### *Artikel 10*

Bij de uitvoer van uit derde landen ingevoerde en naar derde landen wederuitgevoerde padie en gedopte rijst wordt geen restitutie toegekend, tenzij de exporteur aantoont:

- dat het uit te voeren produkt hetzelfde is als het tevoren ingevoerde produkt en
- dat bij de invoer van dit produkt de heffing is toegepast.

In dit geval is de restitutie voor elk produkt gelijk aan de bij de invoer toegepaste heffing, indien deze lager is dan de restitutie die geldt op de dag van uitvoer; indien de bij de invoer toegepaste heffing hoger is dan de restitutie die geldt op de dag van uitvoer is de restitutie gelijk aan deze laatste restitutie.

#### *Artikel 11*

1. Verordening nr. 366/67/EEG de Raad van 25 juli 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 478/75 <sup>(2)</sup>, wordt ingetrokken.

2. Verwijzingen naar de krachtens lid 1 ingetrokken verordening moeten worden gelezen als verwijzingen naar de onderhavige verordening. De aanhalingen en verwijzingen die betrekking hebben op de artikelen van genoemde verordening moeten worden gelezen volgens de concordantietabel in de bijlage.

#### *Artikel 12*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 21 juni 1976.

Voor de Raad  
De Voorzitter  
J. HAMILIUS

#### BIJLAGE

##### Concordantietabel

Verordening nr. 366/67/EEG	Deze verordening
artikel 3 bis	artikel 4
artikel 4	artikel 5
artikel 5	artikel 6
artikel 5 bis	artikel 7
artikel 6	artikel 8
artikel 7	artikel 9
artikel 8	artikel 10

<sup>(1)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 34.